Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

9 ta’ Ottubru 2014 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Moviment liberu tal-kapital – Artikolu 63 TFUE – Tassazzjoni tad-d?ul li jirri?ulta minn fondi ta’ investiment – Obbligu ta’ komunikazzjoni u ta’ pubblikazzjoni ta’ ?erta informazzjoni minn fond ta’ investiment – Tassazzjoni b’rata fissa tad-d?ul li jirri?ulta minn fondi ta’ investiment li ma jikkonformawx ru?hom mal-obbligi ta’ komunikazzjoni u ta’ pubblikazzjoni”

Fil-Kaw?a C?326/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat?3 ta’ Mejju 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-10 ta’ Lulju 2012, fil-pro?edura

Rita van Caster,

Patrick van Caster

vs

Finanzamt Essen?Süd,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, S. Rodin, A. Borg Barthet, E. Levits (Relatur) u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: M. Aleksejev, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-9 ta’ Ottubru 2013,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al R. van Caster u P. van Caster, minn V. Heidelbach, Rechtsanwalt,

– g?all-Finanzamt Essen?Süd, minn U. Weise, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u A. Wiedmann, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn C. Murrell, b?ala a?ent, assistita minn R. Hill, barrister,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u W. Mölls, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal?21 ta’ Novembru 2013,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 63 TFUE u 65 TFUE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' tilwima bejn R. van Caster u binha P. van Caster, residenti fil-?ermanja minn na?a, u l-Finanzamt Essen?Süd (iktar 'il quddiem il-"Finanzamt") fir-rigward tad-determinazzjoni individwalizzata u uniformi tal-ba?i ta' taxxa tad-d?ul tag?hom li jirri?ulta minn fondi ta' investiment mhux residenti g?as-snin ta' taxxa 2004 sal-2008.

Il-kuntest ?uridiku ?ermani?

3 Il-Li?i dwar it-tassazzjoni tal-investimenti (Investmentsteuergesetz, iktar 'il quddiem l-"InvStG"), fis-se?? mis-sena 2004, tinkludi Sezzjoni 1, li ta?tha jirri?ultaw l-Artikoli 1 sa 10 tag?ha, iddedikati g?ad-dispo?izzjonijiet komuni g?al ishma f'investimenti nazzjonali u internazzjonali.

4 L-Artikolu 2(1) tal-InvStG jipprevedi li d-d?ul minn ishma ddistribwiti, id-d?ul ekwivalenti g?al distribuzzjoni u l-benefi??ju intermedjarju jirri?ultaw, ?lief fir-rigward ta' ?erti ?irkustanzi, mid-d?ul ta' kapitali tal-investitur.

5 L-Artikolu 5 ta' din il-li?i, fil-ver?joni tieg?u tal?15 ta' Di?embru 2003 (BGBl. 2003 I, p. 2676) huwa redatt b'dawn il-kliem:

"(Valuri taxxabbli)

(1) L-Artikoli 2 u 4 g?andhom japplikaw biss jekk

1. il-kumpannija ta' investiment tikkomunika lill-investituri, fil-lingwa ?ermani?a, g?al kull distribuzzjoni ta' d?ul marbut ma' ishma, fir-rigward ta' parte?ipazzjoni f'investiment,

a) l-ammont tad-distribuzzjoni (b'mhux inqas minn erba' ?ifri wara l-punt de?imali),

b) l-ammont tad-d?ul iddistribwit (b'mhux inqas minn erba' ?ifri wara l-punt de?imali),

c) l-ammonti kontenuti fid-distribuzzjoni, ji?ifieri

aa) id-d?ul g?as-snin pre?edenti ekwivalenti g?al distribuzzjoni,

bb) il-qlig? minn trasferimenti e?entati fis-sens tal-ewwel sentenza tal-punt 1 tal-Artikolu 2(3),

cc) id-d?ul fis-sens tal-punt 40 tal-Artikolu 3 tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul [(Einkommensteuergesetz)],

dd) id-d?ul fis-sens tal-Artikolu 8b(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji, [(Körperschaftsteuergesetz)],

ee) il-qlig? minn trasferimenti fis-sens tal-punt 40 tal-Artikolu 3, tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul,

ff) il-qlig? minn trasferimenti fis-sens tal-Artikolu 8b(2) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji,

gg) id-d?ul fis-sens tat-tieni sentenza tal-punt 1 tal-Artikolu 2(3), sakemm dan ma jkunx d?ul kapitali fis-sens tal-Artikolu 20 tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul,

hh) il-qlig? minn trasferimenti e?entati fis-sens tal-punt 2 tal-Artikolu 2(3),

ii) id-d?ul fis-sens tal-Artikolu 4(1),

jj) id-d?ul fis-sens tal-Artikolu 4(2), li g?alih ma hemmx tnaqqis ta?t il-paragrafu 4,

kk) id-d?ul fis-sens tal-Artikolu 4(2), li, ta?t ftehim biex ti?i evitata tassazzjoni doppja, jikkwalifika g?al tnaqqis mit-taxxa fuq id-d?ul jew fuq il-kumpanniji ta' taxxa meqjusa m?allsa,

d) tal-parti mid-distribuzzjoni li tikkwalifika g?al tnaqqis jew g?al rimbors tat-taxxa fuq id-d?ul kapitali fis-sens ta'

aa) l-Artikolu 7(1) u (2),

bb) l-Artikolu 7(3),

e) l-ammont tat-taxxa fuq id-d?ul kapitali li g?andha titnaqqas jew ti?i rrimborsata fis-sens ta'

aa) l-Artikolu 7(1) u (2),

bb) l-Artikolu 7(3),

f) l-ammont tat-taxxa barranija fuq id-d?ul fis-sens tal-Artikolu 4(2), inklu? fl-ammonti ddistribwiti u

aa) imputabbli skont l-Artikolu 34c(1) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul jew skont ftehim biex ti?i evitata tassazzjoni doppja,

bb) li jistg?u jitnaqqsu skont l-Artikolu 34c(3) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul jekk ma jkunx sar tnaqqis skont l-Artikolu 4(4),

cc) li huma meqjusa m?allsa skont ftehim biex ti?i evitata tassazzjoni doppja,

g) l-ammont tat-tnaqqis g?al deprezzament jew tnaqqis fis-sustanza skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(3),

h) l-ammont tat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-kumpanniji invokat mill-kumpannija li tag?mel id-distribuzzjoni skont l-Artikolu 37(3) tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji;

2. il-kumpannija ta' investiment g?andha tikkomunika lill-investituri, fil-lingwa ?ermani?a, g?ad-d?ul ekwivalenti g?al distribuzzjoni, mhux iktar tard minn erba' xhur wara t-tmiem tas-sena finanzjarja li matulha dan jitqies li t?allas, id-data korrispondenti g?all-punt 1, fir-rigward ta' parte?ipazzjoni f'investiment;

3. il-kumpannija ta' investiment g?andha tikkomunika d-data ??itati fil-punti 1 u 2 b'rabta mar-rapport annwali fis-sens tal-Artikolu 45(1) u tal-Artikolu 122(1) u (2) tal-li?i dwar l-investimenti [(Investmentgesetz)] fil-Gazzetta elettronika federali tal-avvi?i uffi?jali; l-indikazzjonijiet g?andhom ikunu akkumpanjati b'?ertifikat ming?and professjonist awtorizzat sabiex jipprovdi servizzi ta' konsulenza kummer?jali skont l-Artikolu 3 tal-li?i dwar il-professjoni ta' konsulent fiskali [(Steuerberatungsgesetz)], ta' organizzazzjoni ta' awdituri rikonoxxuta mill-amministrazzjoni jew organizzazzjoni simili li jikkonferma li l-indikazzjonijiet kienu ?ew stabbiliti skont ir-regoli tad-dritt fiskali ?ermani?; l-Artikolu 323 tal-Kodi?i Kummer?jali [(Handelsgesetzbuch)] g?andu jkun applikabbli *mutatis mutandis*. Jekk id-dikjarazzjoni ma tkunx ?iet ippubblikata fil-Gazzetta federali elettronika tal-avvi?i uffi?jali skont id-dispo?izzjonijiet tal-li?i dwar l-investimenti, g?andha ti?i

indikata wkoll ir-referenza li ta?tha ?iet ippubblikata d-dikjarazzjoni fil-lingwa ?ermani?a;

4. il-kumpannija ta' investiment barranija g?andha tikkalkola u tikkomunika mal-prezz ta' rtirar, l-ammont tad-d?ul meqjus li jkun t?allas wara l?31 ta' Di?embru 1993 lit-titolari ta' ishma fl-investimenti barranin u li tkun g?adha ma t?allsitx taxxa fuqu;

5. il-kumpannija ta' investiment barranija g?andha turi b'mod komplet lill-Uffi??ju federali tal-finanzi, fuq talba tieg?u u f'perijodu ta' tliet xhur, l-awtenti?ità tad-data indikata fil-punti 1, 2 u 4. Jekk i?-?ertifikati jkunu redatti f'lingwa barranija, tista' tintalab traduzzjoni ??ertifikata fil-lingwa ?ermani?a. Jekk il-kumpannija ta' investiment barranija tkun ipprovdiet indikazzjonijiet dwar ammont mhux korrett, hija g?andha tie?u d-differenza fl-ammont inkunsiderazzjoni minn jeddha jew fuq talba tal-Uffi??ju federali tal-finanzi, fil-pubblikazzjoni tas-sena kurrenti.

Jekk l-indikazzjonijiet imsemmija fil-punt 1(c) jew (f) ma jkunux disponibbli, id-d?ul g?andu ji?i ntaxxat skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 4 ma jkunx applikabbli [...]"

6 L-Artikolu 6 tal?InvStG, intitolat "Tassazzjoni fl-assenza ta' dikjarazzjoni", jipprovdi, fil-ver?joni tieg?u fis-se?? mid?9 ta' Di?embru 2004 (BGBl. 2004 I, p. 3310):

"Jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 5(1) ma ji?ux issodisfatti, l-investitur g?andu ji?i ntaxxat fuq id-distribuzzjonijiet ta' d?ul mill-ishma, il-benefi??ju intermedjarju kif ukoll 70 % tal-apprezzament fil-valur li jirri?ulta mid-differenza bejn l-ewwel prezz ta' rtirar stabbilit matul is-sena kalendarja u l-a??ar prezz ta' rtirar stabbilit matul dik l-istess sena; it-tassazzjoni g?andha tkun ta' mhux inqas minn 6 % tal-a??ar prezz ta' rtirar stabbilit matul is-sena kalendarja. Jekk ma jkunx ?ie ffissat prezz ta' rtirar, dan g?andu ji?i ssostitwit bil-prezz tal-borsa jew bil-prezz tas-suq […]".

7 Skont l-indikazzjonijiet tal-Gvern ?ermani?, l-Artikoli 5 u 6 tal-InvStG ?ew sussegwentement emendati numru ta' drabi, madankollu ming?ajr ma dawn l-emendi kellhom effett fuq il-kaw?a prin?ipali.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

8 R. van Caster u binha, P. van Caster g?andhom ishma f'fondi ta' investiment ta' kapitalizzazzjoni mhux residenti, imqieg?da f'depo?itu f'bank Bel?jan.

9 Mis-sena 2003, id-d?ul li rri?ulta minn dan l-investiment f'kapital ?ie ddeterminat b'mod individwalizzat u uniformi fir-rigward ta' R. u P. van Caster u ?ie ntaxxat nofs b'nofs g?al kull wie?ed minnhom.

10 Matul is-snin ta' d?ul 2003 sa 2006, l-ishma kollha mi?muma minn R. u P. van Caster kienu jew ishma f'fondi msej?a "suwed", li l-intaxxar tag?hom kien irregolat sas-sena 2003 permezz tal-Artikolu 18(3) tal-li?i dwar il-bejg? ta' ishma f'investimenti barranin u dwar l-intaxxar tad-d?ul mill-ishma f'investimenti barranin (Gesetz über den Vertrieb ausländischer Investmentanteile und über die Besteuerung der Erträge aus ausländischen Investmentanteilen – AuslInvestmG, BGBl. 1998 I, p. 2820), jew ishma f'fondi msej?a "mhux trasparenti", li l-intaxxar tag?hom jaqa' ta?t l-Artikolu 6 tal-InvStG.

11 Matul is-snin ta' d?ul 2007 u 2008, R. u P. van Caster iddikjaraw benefi??ji minn ishma f'sitt fondi ta' investiment, li minnhom tlieta kienu fondi mhux trasparenti.

12 R. u P. van Caster kienu ddikjaraw id-d?ul mill-ishma tag?hom f'dawn il-fondi ta' investiment permezz ta' stima jew evalwazzjoni abba?i ta' ri?evuti mehmu?a jew ta' gazzetta tal-bor?a. B'hekk g?as-snin 2003 sa 2008, huma ddikjaraw d?ul li kien jammonta, rispettivament, g?al EUR 8 435.43, EUR 10 500.94, EUR 12 318.18, EUR 13 263.04, EUR 12 672.46 u EUR 14 272.88,

ji?ifieri somma totali ta’ EUR 71 462.93.

13 Il-Finanzamt iddeterminat id-d?ul minn fondi mhux trasparenti b’rata fissa konformement mar-regola tal-Artikolu 6 tal-InvStG. Skont il-kalkolu tal-Finanzamt, id-d?ul ir?evut minn R. u P. van Caster matul is-snin 2003 sa 2008 kien jammonta, rispettivament g?al EUR 38 503.53, EUR 32 691.41, EUR 63 603.62, EUR 49 463.21, EUR 37 045.03 u EUR 25 139.27, ji?ifieri ammont totali ta’ EUR 246 446.07.

14 R. u P. van Caster ikkontestaw din id-de?i?joni tal-Finanzamt quddiem il-Finanzgericht Düsseldorf (tribunal tal-finanzi ta’ Düsseldorf). Fil-kuntest ta’ din il-pro?edura, il-partijiet fil-kaw?a prin?ipali ftiehmu fuq il-fatt li d-d?ul g?as-sena 2003 kellu jkun stmat g?al 4 % tal-prezz ta’ rtirar stabbilit fil?31 ta’ Di?embru 2003, ji?ifieri ammont ta’ EUR 19 848.07.

15 Fir-rigward tas-snin 2004 sa 2008, R. u P. van Caster jitolbu l-emenda tal-avvi? ta’ tassazzjoni u d-determinazzjoni tad-d?ul minn kapital abba?i tal-ammonti ddikjarati, fejn il-partijiet ikkon?ernati jsostnu li l-Artikolu 6 tal-InvStG imur kontra d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE dwar il-moviment liberu tal-kapital.

16 Il-qorti ta’ rinviju tindika li, minkejja l-fatt li l-mekkani?mu ta’ tassazzjoni b’rata fissa previst fl-Artikolu 6 tal-InvStG huwa applikabbli ming?ajr distinzjoni g?all-fondi ta’ investiment residenti u mhux residenti mhux trasparenti, din id-dispo?izzjoni tista’ tag?ti lok g?al diskriminazzjoni indiretta tal-fondi mhux residenti mhux trasparenti, sa fejn il-fondi residenti jissodisfaw ?eneralment ir-rekwi?iti tal-Artikolu 5(1) tal-InvStG, filwaqt li dan ma huwiex ?eneralment il-ka? ta’ fondi mhux residenti.

17 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Finanzgericht Düsseldorf idde?ieda li jissospendi l-pro?eduri quddiemu u li jressaq id-domanda preliminari li ?ejja quddiem il-Qorti tal-?ustizzja:

“Taxxa b’rata fissa tad-d?ul li jirri?ulta mill-fondi ta’ investiment (nazzjonali u) barranin mag?rufa b?ala ‘mhux trasparenti’ ta?t l-Artikolu 6 tal-[InvStG] tikser id-dritt tal-Unjoni Ewropea [Artikolu 63 TFUE] min?abba li tikkositwixxi restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu tal-kapital [Artikolu 65(3) TFUE]?”

Fuq id-domanda preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

18 Mill-pro?ess sottomess lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, skont il-mod li bih il-kumpannija ta’ investiment tissodisfa l-obbligi tal-Artikolu 5(1) tal-InvStG, l-investituri huma su??etti g?al tliet skemi ta’ tassazzjoni separati.

19 Jekk il-kumpannija ta’ investiment tippre?enta l-informazzjoni kollha msemmija fl-Artikolu 5(1) tal-InvStG fil-forom u skont it-termini mog?tija, id-d?ul mill-ishma ta’ investiment huma su??etti g?all-iskema ?enerali ta’ tassazzjoni msej?a “trasparenti”, konformement mal-ewwel sentenza tal-Artikolu 2(1) u mal-Artikolu 4.

20 Jekk il-kumpannija ta’ investiment la tkun ippubblikat u lanqas iddikjarat l-informazzjoni prevista fil-punt 1(c) u (f) tal-Artikolu 5(1) tal-InvStG, l-ishma fil-fondi jistg?u, konformement mat-tieni sentenza tal-Artikolu 5(1) ta’ din il-li?i, ikunu su??etti g?all-iskema ta’ tassazzjoni msej?a “semi-trasparenti”. Dan il-metodu ta’ kalkolu jfisser li l-vanta??i li fir-rigward tag?hom ?erta informazzjoni ma ?ietx ipprovduta ma humiex me?uda inkunsiderazzjoni fil-ba?i ta’ taxxa tad-d?ul tal-persuna taxxabbli.

21 Jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 5(1) tal-InvStG ma ji?ux issodisfatti, l-ishma fil-fondi ta’

investiment huma ntaxxati b’rata fissa, bis-sa??a tal-Artikolu 6 tal-InvStG, u l-persuna taxxabbli g?andha l-obbligu li t?allas it-taxxa fuq ammont spe?ifiku konformement mal-metodi ta’ kalkolu stabbiliti minn dan l-artikolu.

22 L-Artikolu 5(1) tal-InvStG jistabbilixxi, minn na?a, fil-punti 1 sa 3 tieg?u, obbligi dwar il-komunikazzjoni lill-azzjonisti, bil-lingwa ?ermani?a, tal-informazzjoni prevista mill-imsemmi artikolu u dwar il-pubblikazzjoni tag?hom fil-Gazzetta elettronika federali tal-avvi?i uffi?jali, akkumpanjati b’?ertifikat ming?and professjonist legalment awtorizzat sabiex jipprovdi servizzi ta’ konsulenza fiskali, li jikkonferma li l-indikazzjonijiet ?ew stabbiliti skont ir-regoli tad-dritt fiskali ?ermani?, applikabbli g?all-kumpanniji kollha ta’ investiment, residenti u mhux residenti, kif ukoll, min-na?a l-o?ra, fil-punti 4 u 5 tag?ha, obbligi supplimentari, applikabbli biss g?all-kumpanniji ta’ investiment mhux residenti.

23 Il-qorti tar-rinviju ma tispe?ifikax l-obbligi li ma ?ewx osservati mill-fondi ta’ investiment mhux residenti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, i?da mill-motivi tat-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li din tistaqsi b’mod partikolari dwar il-kompatibbiltà mal-prin?ipju ta’ moviment liberu tal-kapital tad-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni ?ermani?a applikabbli ming?ajr distinzjoni g?all-fondi ta’ investiment residenti u mhux residenti.

24 F’dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkunsidrat li permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 63 TFUE g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li n-nuqqas ta’ osservazzjoni minn fond ta’ investiment mhux residenti tal-obbligi ta’ komunikazzjoni u ta’ pubblikazzjoni ta’ ?erta informazzjoni prevista minn din il-le?i?lazzjoni, applikabbli ming?ajr distinzjoni g?all-fondi residenti u mhux residenti, jag?ti lok g?at-tassazzjoni b’rata fissa tad-d?ul li l-persuna taxxabbli tir?ievi mill-imsemmi fond ta’ investiment.

Fuq l-e?istenza ta’ restrizzjoni

25 Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-mi?uri pprojbiti mill-Artikolu 63(1) TFUE, b?ala restrizzjonijiet g?all-movimenti ta’ kapital, jinkludu dawk li huma ta’ natura li jiddisswadu lill-persuni mhux residenti milli jinvestu fi Stat Membru jew li jiddisswadu lir-residenti tal-imsemmi Stat Membru milli jinvestu fi Stati o?ra (ara s-sentenzi Santander Asset Management SGIIC *et*, C?338/11 sa C?347/11, EU:C:2012:286, punt 15 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll Bouanich, C?375/12, EU:C:2014:138, punt 43).

26 F’dan il-ka?, g?andu ji?i osservat li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija kkaratterizzata bil-fatt li l-konsegwenzi tan-nuqqas ta’ osservanza mill-fondi ta’ investiment tal-obbligi ta’ komunikazzjoni u ta’ pubblikazzjoni previsti fl-Artikolu 5(1) tal-InvStG ji??arrbu mill-persuni taxxabbli li jinvestu f’dawn il-fondi.

27 It-tassazzjoni b’rata fissa, applikata fil-ka? ta’ nuqqas ta’ osservanza tal-obbligi, tikkonsisti f’li ti?i kkalkolata ba?i ta’ taxxa minima li tikkorrispondi g?al 6 % tal-prezz ta’ rtirar fi tmiem is-sena kalendarja, indipendentement mill-fatt dwar jekk il-valur tas-sehem tal-investiment ni?ilx jew ?diedx matul is-sena kkon?ernata.

28 Dan il-kalkolu b’rata fissa jista’ jag?ti lok g?al evalwazzjoni e??essiva tad-d?ul reali tal-persuna taxxabbli, fuq kollox, hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 43 tal-konklu?jonijiet tieg?u, meta r-rata ta’ interessi tibqa’ fuq livelli baxxi fuq perijodu twil. Barra minn hekk il-Gvern ?ermani? innifsu jammetti li l-ba?i ta’ taxxa minima li tikkorrispondi g?al 6 % tal-prezz ta’ rtirar hija, f’sitwazzjoni ta’ rata ta’ interessi baxxa, ta’ spiss og?la minn dik ibba?ata fuq id-d?ul effettiv miksub mill-fond ikkon?ernat.

29 ?ertament, ma jistax ji?i esklu? li, matul is-snin fejn il-fondi ta' investiment ji??eneraw d?ul partikolarment g?oli, it-tassazzjoni b'rata fissa tista' tkun iktar favorevoli mill-iskema ?enerali ta' tassazzjoni trasparenti, u lanqas ma jista' ji?i esklu? li d?ul ikkalkolat b'dan il-mod jista' b?ala medja jsir matul perijodu twil ta' ?amma ta' dawn il-fondi, hekk kif isostnu, rispettivament, il-Finanzamt u l-Gvern ?ermani?.

30 Madankollu, g?andu ji?i osservat, minn na?a, li l-applikazzjoni tat-tassazzjoni b'rata fissa ma tvarjax skont it-tul ta?-?amma tas-sehem.

31 Min-na?a l-o?ra, minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li trattament fiskali sfavorevoli li jmur kontra libertà fundamentali ma jistax ji?i ??ustifikat permezz tal-e?istenza ta' vanta??i o?ra fiskali, anki li kieku jitqies li tali vanta??i je?istu (ara s-sentenza Lakebrink u Peters?Lakebrink, C?182/06, EU:C:2007:452, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

32 G?alhekk, g?andu ji?i kkunsidrat li tassazzjoni b'rata fissa, b?al dik li tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 6 tal-InvStG, tista' ma tkunx vanta??u?a g?all-persuna taxxabbli.

33 Issa, f'?irkustanzi b?al dawn, mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jirri?ulta li persuna taxxabbli li investiet f'fond li ma jissodisfax l-obbligi previsti fl-Artikolu 5(1) tal-InvStG ma tistax tipprovdi elementi jew informazzjoni li jippermettu li jintwera d-d?ul effetti tieg?u.

34 Konsegwentement, din it-tassazzjoni b'rata fissa tista' tiddiswadi lil tali persuna taxxabbli milli tinvesti f'fondi li ma jissodisfawx l-obbligi previsti minn din id-dispo?izzjoni ta' dritt nazzjonali.

35 Hekk kif indika l-Gvern ?ermani? waqt is-seduta, l-g?a?la jekk g?andhomx jikkonformaw ru?hom jew le ma' dawn l-obbligi tappartjeni lill-fondi ta' investiment u tiddependi, b'mod partikolari, mix-xewqa tag?hom li jiksbu klijenti fil-?ermanja.

36 G?alhekk, min-natura tag?hom, milli jidher dawn l-obbligi ma humiex ser ji?u osservati minn fond ta' investiment li ma joperax fis-suq ?ermani? u li ma huwiex attivament inti? g?al dan is-suq. Fil-fatt, hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 42 tal-konklu?jonijiet tieg?u, tali fond ma g?andu ebda interess li jikkonforma ru?u ma dawn ir-rekwi?iti.

37 Peress li dawn il-fondi huma ?eneralment fondi mhux residenti, g?andu ji?i kkonstatat li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tista' tiddiswadi lil investitur ?ermani? milli jissottoskrivi ishma f'fond ta' investiment mhux residenti, sa fejn tali investiment jista' jesponih g?al tassazzjoni b'rata fissa mhux vanta??u?a, ming?ajr ma jing?ata l-possibbiltà li jipprovdi elementi jew informazzjoni li jistg?u juru kemm huwa d-d?ul effettiv tieg?u.

38 G?alhekk, le?i?lazzjoni b?al din tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, b?ala prin?ipju, mill-Artikolu 63 TFUE.

Fuq il-?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital

39 Madankollu, minn ?urisprudenza ferm stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-mi?uri nazzjonali li jistg?u jfixklu jew irendu inqas attraenti l-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat jistg?u madankollu jkunu ammessi bil-kundizzjoni li jkollhom g?an ta' interess ?enerali, li jkunu adegwati sabiex jiggarantixxu t-twettiq ta' dan l-g?an u li ma je??edux dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an imfittex (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Il?Kummissjoni vs Il?Bel?ju, C?296/12, EU:C:2014:24, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata).

40 Skont il-Finanzamt u l-Gvern ?ermani?, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija ??ustifikata, fl-ewwel lok, bin-ne?essità li ji?i m?ares tqassim ekwilibrat tas-setg?at ta' tassazzjoni

bejn l-Istati Membri.

41 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li ?-?amma ta’ tqassim ekwilibrat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri hija g?an le?ittimu rikonoxxut mill-Qorti tal-?ustizzja (ara s-sentenza National Grid Indus, C?371/10, EU:C:2011:785, punt 45 u l-?urisprudenza ??itata), li tista’ ti?i a??ettata b?ala ?ustifikazzjoni ta’ restrizzjoni ?aladarba, b’mod partikolari, is-sistema inkwistjoni hija inti?a li tipprevjeni a?ir li jista’ jikkomprometti d-dritt ta’ Stat Membru li je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u b’rabta mal-attivitajiet imwettqa fit-territorju tieg?u (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi Santander Asset Management SGIIC *et*, EU:C:2012:286, punt 47, kif ukoll Argenta Spaarbank, C?350/11, EU:C:2013:447, punt 53 u l-?urisprudenza ??itata).

42 Il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija inti?a, hekk kif isostnu l-Finanzamt u l-Gvern ?ermani?, sabiex tiggarantixxi t-trattament uniformi, mill-perspettiva tat-taxxa, minn na?a, bejn il-persuni taxxabbli ?ermani?i li wettqu investimenti direttament f’ishma jew f’obbligazzjonijiet u dawk li jissottoskrivu ishma f’fondi ta’ investiment, kif ukoll, min-na?a l-o?ra, bejn il-persuni taxxabbli ?ermani?i li investew f’fondi residenti u dawk li investew f’fondi mhux residenti, billi josservaw il-prin?ipju tal-ugwaljanza quddiem it-taxxa.

43 Din il-le?i?lazzjoni nazzjonali ma g?andhiex l-g?an li tipprevjeni a?ir ta’ natura li jikkomprometti l-kompetenza tar-Repubblika Federali tal-?ermanja milli jintaxxa n-negozju e?er?itat fit-territorju tag?ha jew milli tintaxxa d-d?ul tar-residenti tag?ha miksub fi Stat Membru ie?or.

44 G?alhekk, fir-rigward tal-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni tal-imsemmija le?i?lazzjoni nazzjonali, ma tirri?ultax il-kwistjoni ta’ xi forma ta’ tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri.

45 Fit-tieni lok, il-Finanzamt kif ukoll il-Gvern ?ermani? u tar-Renju Unit iqisu li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija ??ustifikata bil-?tie?a li ti?gura l-effika?ja tal-kontroll fiskali. Il-Gvern ?ermani? jispe?ifika li din il-le?i?lazzjoni hija ??ustifikata wkoll bin-ne?essità li ti?gura rkupru effika?i tat-taxxi.

46 Hekk kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, kemm in-ne?essità li ti?i ggarantita l-effika?ja tal-kontrolli fiskali (ara, f’dan is-sens, b’mod partikolari, is-sentenzi A, C?101/05, EU:C:2007:804, punt 55; X u Passenheim?van Schoot, C?155/08 u C-157/08, EU:C:2009:368, punt 55; Meilicke *et*, C?262/09, EU:C:2011:438, punt 41, kif ukoll SIAT, C?318/10, EU:C:2012:415, punt 36) kif ukoll dik li ti?i ggarantita l-effika?ja tal-irkupru tat-taxxa (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi Il?Kummissjoni vs Spanja, C?269/09, EU:C:2012:439, punt 64; X, C?498/10, EU:C:2012:635, punt 39, kif ukoll Strojírny Prost?jov u ACO Industries Tábor, C?53/13 u C?80/13, EU:C:2014:2011, punt 46), jikkostitwixxu ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali li jistg?u ji??ustifikaw restrizzjoni fuq l-e?er?izzju tal-libertajiet ta’ moviment ggarantiti mit-Trattat.

47 Huwa inerenti g?all-prin?ipju tal-awtonomija fiskali tal-Istati Membri li dawn tal-a??ar g?andhom jiddeterminaw l-informazzjoni li g?andha ti?i pprovduta, kif ukoll il-kundizzjonijiet materjali u formali li g?andhom ji?u osservati, sabiex l-amministrazzjoni fiskali tkun tista’ tistabbilixxi korrettament it-taxxa dovuta fuq id-d?ul minn fondi ta’ investiment (ara, b’analo?ija, is-sentenza Meilicke *et*, EU:C:2011:438, punt 37).

48 Fir-rigward tal-kaw?a prin?ipali, il-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni hija bba?ata fuq il-prin?ipju li huma biss il-fondi ta’ investiment innifishom li jistg?u jipprovdu l-informazzjoni ne?essarja g?ad-determinazzjoni tal-ba?i ta’ taxxa tal-persuni taxxabbli li ssottoskrivew ishma f’dawn il-fondi, fejn din l-informazzjoni tista’ tie?u l-forma biss ta’ pubblikazzjoni fil-Gazzetta elettronika federali tal-avvi?i uffi?jali, flimkien ma’ ?ertifikat, ma?ru? minn professjonist legalment

awtorizzat sabiex jipprovdi servizzi ta’ konsulenza fiskali, li jikkonferma li l-indikazzjonijiet ?ew stabbiliti skont ir-regoli tad-dritt fiskali ?ermani?.

49 Issa, il-le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tipprekludi b’mod assolut lill-persuni taxxabbli li ssottoskrivew ishma f’fondi ta’ investimenti mhux residenti milli jipprodu?u provi li jissodisfaw kriterji o?ra, b’mod partikolari ta’ pre?entazzjoni, b?al dawk previsti g?all-investimenti nazzjonali mil-le?i?lazzjoni tal-ewwel Stat Membru tmur lil hinn minn dak li hu ne?essarju sabiex ti?i ggarantita l-effika?ja tal-kontrolli fiskali (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Meilicke *et*, EU:C:2011:438, punt 43).

50 Fil-fatt, ma jistax ji?i esklu?, *a priori*, li l-imsemmija persuni taxxabbli huma f’po?izzjoni li jipprovdu dokumenti ta’ ?ustifikazzjoni rilevanti li jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta’ tassazzjoni jivverifikaw, b’mod ?ar u pre?i?, l-informazzjoni me?tie?a sabiex ti?i stabbilita korrettament it-tassazzjoni tad-d?ul mill-fondi ta’ investiment (ara, b’analo?ija, is-sentenza Meilicke *et*, EU:C:2011:438, punt 44).

51 G?alkemm huwa minnu li l-persuni taxxabbli ?ermani?i jistg?u ma jkollhomx f’idejhom l-informazzjoni kollha me?tie?a mill-InvStG, ma jistax ji?i esklu? li huma jistg?u jiksbuha ming?and il-fondi ta’ investiment mhux residenti kkon?ernati u jikkomunikawha lill-awtoritajiet fiskali ?ermani?i.

52 Il-kontenut, il-forma u l-livell ta’ pre?i?joni li g?andha tissodisfa l-informazzjoni sottomessa mill-persuna taxxabbli ?ermani?a li ssottoskriviet ishma f’fond ta’ investiment mhux residenti sabiex tibbenefika mit-tassazzjoni trasparenti g?andhom ji?u ddeterminati mill-amministrazzjoni fiskali sabiex hija tkun tista’ tapplika t-taxxa korrettament (ara, b’analo?ija, is-sentenza Meilicke *et*, EU:C:2011:438, punt 45).

53 ?ertament, hekk kif isostnu l-Finanzamt u l-Gvern ?ermani?, il-pubblikazzjoni ta’ informazzjoni dwar il-ba?ijiet ta’ taxxa, kif ukoll il-verifika tag?hom minn professjonist legalment awtorizzat jipprovdu servizzi ta’ konsulenza fiskali li jikkonfermaw li l-indikazzjonijiet ?ew stabbiliti skont ir-regoli tad-dritt fiskali ?ermani? jiggarantixxu t-tassazzjoni uniformi tal-persuni taxxabbli li ssottoskrivew ishma fl-istess fond ta’ investiment.

54 Madankollu, hekk kif issostni l-Kummissjoni Ewropea, uniformità b?al din tista’ ti?i ?gurata permezz ta’ skambju intern tal-informazzjoni fi ?dan l-amministrazzjoni fiskali ?ermani?a.

55 Barra minn hekk, l-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta’ tassazzjoni g?andhom il-possibbiltà li jindirizzaw ru?hom, bis-sa??a tad-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE, tad?19 ta’ Di?embru 1977, dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u t-taxxi fuq premiums tal-assigurazzjoni (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/106/KE, tas?16 ta’ Novembru 2004 (?U L 333M, p. 266), fis-se?? fil-mument tal-fatti tal-kaw?a prin?ipali, kif ukoll tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE, tal?15 ta’ Frar 2011, dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li t?assar id-Direttiva 77/799 (?U L 64, p. 1), lill-awtoritajiet ta’ Stat Membru ie?or sabiex jiksbu kull tag?rif li jirri?ulta li hu ne?essarju sabiex ti?i stabbilita korrettament it-taxxa ta’ persuna taxxabbli (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C?436/08 u C?437/08, EU:C:2011:61, punt 101, kif ukoll Meilicke *et*, EU:C:2011:438, punt 51).

56 Fir-rigward tal-oneru amministrattiv li jfisser, g?all-amministrazzjoni fiskali tal-Istat Membru ta’ tassazzjoni, il-possibbiltà mog?tija lill-persuni taxxabbli li jipprovdu l-informazzjoni sabiex juru d-d?ul tag?hom, g?andu ji?i osservat li l-inkonvenjenti amministrattivi ma humiex bi??ejjed wa?edhom sabiex ji??ustifikaw ostaklu g?al-moviment liberu tal-kapital (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi Il?Kummissjoni vs Franza, C?334/02, EU:C:2004:129, punt 29; Centro di Musicologia Walter Stauffer, C?386/04, EU:C:2006:568, punt 48, u Papillon, C?418/07, EU:C:2008:659, punt

54).

57 Konsegwentement, le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma tistax ti?i ??ustifikata permezz tan-ne?essità li ti?i ?gurata l-effika?ja tal-kontroll fiskali u li ji?i ggarantit l-irkupru effika?i tat-taxxi, sa fejn hija ma tippermettix lill-persuna taxxabbli tipprovdi elementi jew informazzjoni li jistg?u juru d-d?ul effettiv tag?ha.

58 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha jirri?ulta li r-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li n-nuqqas ta' osservanza minn fond ta' investiment mhux residenti tal-obbligi ta' komunikazzjoni u ta' pubblikazzjoni ta' ?erta informazzjoni prevista minn din il-le?i?lazzjoni, applikabbli ming?ajr distinzjoni g?all-fondi residenti u mhux residenti, tag?ti lok g?al tassazzjoni b'rata fissa tad-d?ul li l-persuna taxxabbli tir?ievi mill-imsemmi fond ta' investiment, sa fejn l-imsemmija le?i?lazzjoni ma tippermettix lil din il-persuna taxxabbli tipprovdi elementi jew informazzjoni li jistabbilixxu l-ammont effettiv ta' dan id-d?ul.

Fuq l-ispejje?

59 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi li n-nuqqas ta' osservanza minn fond ta' investiment mhux residenti tal-obbligi ta' komunikazzjoni u ta' pubblikazzjoni ta' ?erta informazzjoni prevista minn din il-le?i?lazzjoni, applikabbli ming?ajr distinzjoni g?all-fondi residenti u mhux residenti, tag?ti lok g?al tassazzjoni b'rata fissa tad-d?ul li l-persuna taxxabbli tir?ievi mill-imsemmi fond ta' investiment, sa fejn l-imsemmija le?i?lazzjoni ma tippermettix lil din il-persuna taxxabbli tipprovdi elementi jew informazzjoni li jistabbilixxu l-ammont effettiv ta' dan id-d?ul.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.